

مدحه خمس (مرثيا) حملا حصني افرام: (وحدها وبهه)

2	نرسي قمتلا وبمبهال	2	حلهوا وبهه نمصنا
2	حتمهاله عله كاله	2	حلهنا وهخ نهونا
2	معه لهنا وملهه حتنا	2	لهصني مخرم هود لهصني
2	منا وانل هومصنا	2	هذني فلوا وحدهصني
2	وامسه ومصني الاله نايو	2	معه امصنا كالهوا
2	معه وبنا ملصني حلوته	2	خهلا وحدهصني هال مبرا

ترتيلة القسمة بلحن بمار افرام (بطورو ديهود)

2	نوصحين قولي دحادوثو	2	بطورو ديهود يامونو
2	لعاقروثو وبثولوثو	2	بياطنو دسبر نورونو
2	من طوبو دكولهون برايو	2	طوبايك مريم وراب طوبخ
2	مورو دارعو ودشمايو	2	وابريخ فيرو دبكارسيخ
2	دمه دمور تيثه صداي	2	من ايمكولي هودي
2	من دنفال شلومخ بدناي	2	عولو دبعبوب هو حودي

The Qurbono Hymn Tune: Mor Ephraim (bturo di-hud)

btu-ro	di-hud	yaw-mono	nos-ħin	qolé	dħa-dutho
batno	dsa-bar	nu-rono 2	l'aq-ru-tho	wab-thu-lu-tho	2
tubayk	mar-yam	wrab tubekh	men tubo	dkul-hen	bra-yo
wab-rikh	firo	dab'ubekh 2	moro	dar'o	wdash-ma-yo 2
men	ay-me-ko	li ho-dé	de-meh	dmor	ti-thé se-day
'ulo	dab'ub	ho ħo-dé 2	men danfal	shlomekh	bednay 2

Translation: In the Judean hills, today, sounds of joy are heard about the barren and virgin wombs, of which the angel spoke. Blessed are you Mary, your glory is greater than all creation. Blessed is the Fruit in your womb, the Lord of heaven and earth. "Whence is this to me that the Mother of my Lord should come to me? For lo, the Babe within me rejoices since I heard your salutation".

الترجمة: اليوم وفي جبال اليهودية تسمع أصوات الفرح، لأن الملاك قد بشر العقر والبتولية. مباركة أنت يا مريم. وطوباك يفوق كل البرايا. ومباركة ثمرة بطنك، سيد الأرض والسماء. من أين لي هذا أن تأتي أم ربي إلي. فهذا الجنين يفرح في داخلي منذ أن صار صوت سلامك في أذني.